



650/1000 antihalo  
650/1000 Fresnel  
650/1000 PC  
300/500 antihalo  
300/500 Fresnel

Projecteur théâtre

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)

Internet : [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

28.12.2017, ID : 335412, 335413, 335424, 335427, 390866, ...

# Table des matières

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>1</b> | <b>Remarques générales</b> .....                   | <b>5</b>  |
|          | 1.1 Informations complémentaires.....              | 6         |
|          | 1.2 Conventions typographiques.....                | 7         |
|          | 1.3 Symboles et mots-indicateurs.....              | 7         |
| <b>2</b> | <b>Consignes de sécurité</b> .....                 | <b>10</b> |
| <b>3</b> | <b>Performances</b> .....                          | <b>16</b> |
| <b>4</b> | <b>Connexions et éléments de commande</b> .....    | <b>17</b> |
| <b>5</b> | <b>Entretien</b> .....                             | <b>19</b> |
|          | 5.1 Mise en place ou remplacement de la lampe..... | 19        |
|          | 5.2 Remplacer la lentille.....                     | 24        |
| <b>6</b> | <b>Données techniques</b> .....                    | <b>27</b> |
| <b>7</b> | <b>Nettoyage</b> .....                             | <b>30</b> |
| <b>8</b> | <b>Protection de l'environnement</b> .....         | <b>31</b> |



# 1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

### 1.1 Informations complémentaires

Sur notre site ([www.thomann.de](http://www.thomann.de)) vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

|                        |   |
|------------------------|---|
| Téléchargement         | Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.                            |
| Recherche par mot-clé  | Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent. |
| Guides en ligne        | Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.                         |
| Conseils personnalisés | Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.  |
| Service                | Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.                           |

## 1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :

### Instructions

Les différentes étapes d'une instruction sont numérotées consécutivement. Le résultat d'une étape est en retrait et mis en évidence par une flèche.

#### Exemple :

1. ➤ Allumez l'appareil.
2. ➤ Appuyez sur [AUTO].  
⇒ Le fonctionnement automatique est démarré.
3. ➤ Eteignez l'appareil.

## 1.3 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

| Terme générique   | Signification  |
|---|--|
| <b>DANGER !</b>   | Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.                         |
| <b>AVERTISSEMENT !</b>  | Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.               |
| <b>REMARQUE !</b>   | Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée. |
| Symbole d'avertissement   | Type de danger   |
|  | Avertissement en cas de tension électrique dangereuse.   |

| Symbole d'avertissement   | Type de danger                                |
|---|---|
|  | Avertissement en cas de surface brûlante.     |
|  | Avertissement en cas d'emplacement dangereux. |

## 2 Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour produire un effet d'éclairage. L'appareil est conçu pour une utilisation professionnelle et n'est pas adapté pour une utilisation dans les ménages. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

## Sécurité



### **DANGER !**

#### **Dangers pour les enfants**

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



### **DANGER !**

#### **Tension électrique dangereuse**

Le câblage et le remplacement des lampes ainsi que tous les travaux de service et d'entretien portant sur l'installation électrique de l'appareil doivent être effectués uniquement par un électricien agréé. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort.

Avant d'effectuer tout travail sur l'installation électrique, l'appareil doit être mis hors tension (débrancher l'appareil de la prise de courant).



**DANGER !**

**Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil**

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil.

Débranchez l'appareil entièrement du réseau électrique avant d'ouvrir les couvercles ou de les retirer. Rebranchez l'appareil seulement lorsque les couvercles sont tous remis en place et fermés.

N'utilisez pas l'appareil lorsque des caches, dispositifs de protection ou composants optiques manquent ou sont endommagés.



**DANGER !**

**Décharge électrique due à un court-circuit**

Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Blessures des yeux dues à une intensité lumineuse élevée**

Ne regardez jamais directement dans la source lumineuse.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de brûlures à la surface et à l'intérieur de l'appareil**

L'appareil peut devenir très chaud durant l'utilisation, à sa surface comme à l'intérieur.

Patientez 15 minutes au moins après la coupure de l'appareil avant de commencer les travaux d'entretien.



### **REMARQUE !**

#### **Risque d'incendie**

Ne recouvrez jamais les fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.



**REMARQUE !**

**Conditions d'utilisation**

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.



**REMARQUE !**

**Alimentation électrique**

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.

### 3 Performances

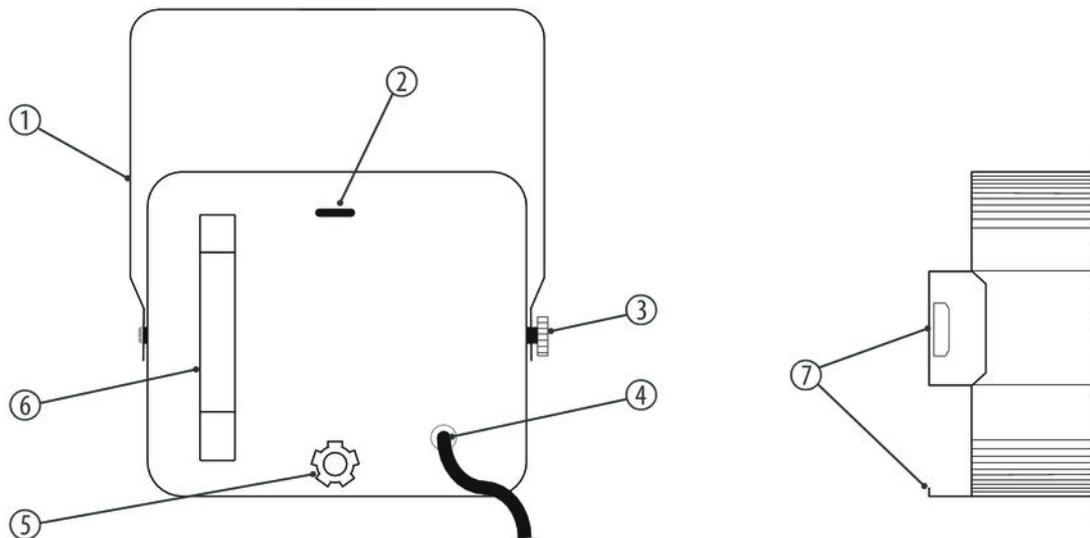
Projecteur théâtre pour presque tous les domaines d'application, par exemple dans les clubs, bars, petites scènes et théâtres.

Caractéristiques particulières des appareils :

- Modèle 650/1000 antihalo, modèle 650/1000 Fresnel et modèle 650/1000 PC conviennent aux lampes de scène halogènes à socle GX9,5, 230 V, puissance maximale 1000 W (non fournies)
- Modèle 300/500 antihalo et modèle 300/500 Fresnel adaptés aux lampes de scène halogènes à socle GX9,5, 230 V, puissance maximale 500 W (non fournies)
- plage zoom réglable manuellement de 10° à 40°
- Modèle 650/1000 antihalo, modèle 300/500 antihalo et modèle 300/500 Fresnel spécialement adaptés à la courte portée
- Boîtier métallique compact solide avec cadre du filtre de couleur et étrier de montage
- Cadre du filtre de couleur et grille de protection inclus
- Fiche secteur pour auto-assemblage (non fournie)

## 4 Connexions et éléments de commande

### Arrière



|   |   |
|---|---|
| 1 | Étrier de montage pour la mise en place ou l'accrochage.  |
| 2 | Œillet pour une corde de sécurité   |
| 3 | Vis de blocage pour l'étrier de montage.  |
| 4 | Câble d'alimentation électrique   |
| 5 | Vis d'arrêt pour foyer. Dévissez la vis et positionnez le coulisseau pour un éclairage optimal. |
| 6 | Arceau de retenue   |
| 7 | Support pour les volets réglables, les films de couleur ou filtres.                             |

## 5 Entretien

### 5.1 Mise en place ou remplacement de la lampe

**DANGER !**

**Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil**

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil.

Débranchez l'appareil entièrement du réseau électrique avant d'ouvrir les couvercles ou de les retirer. Rebranchez l'appareil seulement lorsque les couvercles sont tous remis en place et fermés.

N'utilisez pas l'appareil lorsque des caches, dispositifs de protection ou composants optiques manquent ou sont endommagés.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de brûlures à la surface et à l'intérieur de l'appareil**

L'appareil peut devenir très chaud durant l'utilisation, à sa surface comme à l'intérieur.

Patientez 15 minutes au moins après la coupure de l'appareil avant de commencer les travaux d'entretien.



### **REMARQUE !**

#### **Risques de dommages liés à la poussière ou aux empreintes digitales**

Même un très faible taux d'impuretés sur le globe de verre peut détruire la lampe lors de son allumage du fait des températures élevées.

Ne prenez jamais la lampe directement avec les doigts. Utilisez des gants propres ou un chiffon propre qui ne fait pas de peluches.



**REMARQUE !**

**Dommages matériels à cause d'une lampe incorrecte**

L'utilisation de l'appareil avec des lampes autres que celles spécifiées dans cette notice d'utilisation peut gravement endommager l'appareil.

N'utilisez que des lampes du type spécifié.

**Remarques à propos des lampes** Seuls les agents lumineux suivants sont autorisés :

| Modèle                         | Socle       | Puissance consommée |
|--------------------------------|-------------|---------------------|
| Spot théâtre 650/1000 antihalo | Socle GX9,5 | 650 W<br>1000 W     |
| Spot théâtre 650/1000 Fresnel  | Socle GX9,5 | 650 W<br>1000 W     |
| Spot théâtre 650/1000 PC       | Socle GX9,5 | 650 W<br>1000 W     |
| Spot théâtre 300/500 antihalo  | Socle GY9,5 | 300 W<br>500 W      |
| Spot théâtre 300/500 Fresnel   | Socle GY9,5 | 300 W<br>500 W      |

Respectez les consignes de sécurité spécifiées par le fabricant de la lampe.

**Procédure**

1. ► Vérifiez que l'appareil est à l'arrêt, qu'il est débranché du réseau électrique et complètement refroidi.
2. ► Amenez l'appareil en position horizontale.
3. ► Dévissez entièrement la vis de poignée étoilée au dos. Glissez le cache du boîtier supérieur entièrement vers l'arrière.
4. ► Retirez l'agent lumineux avec précaution du socle sur le fond de l'appareil. Veillez à ne pas toucher le miroir en bois derrière le socle.
5. ► Introduisez le nouvel agent lumineux de manière fixe dans le socle. Contrôlez sa bonne fixation.
6. ► Glissez le cache du boîtier supérieur jusqu'en butée vers l'avant.  
Revissez entièrement la vis de poignée étoilée.
7. ► Contrôlez la bonne fixation du cache supérieur du boîtier.

## 5.2 Remplacer la lentille



### **DANGER !**

**Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil**

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil.

Débranchez l'appareil entièrement du réseau électrique avant d'ouvrir les couvercles ou de les retirer. Rebranchez l'appareil seulement lorsque les couvercles sont tous remis en place et fermés.

N'utilisez pas l'appareil lorsque des caches, dispositifs de protection ou composants optiques manquent ou sont endommagés.

**AVERTISSEMENT !****Risque de brûlures à la surface et à l'intérieur de l'appareil**

L'appareil peut devenir très chaud durant l'utilisation, à sa surface comme à l'intérieur.

Patientez 15 minutes au moins après la coupure de l'appareil avant de commencer les travaux d'entretien.

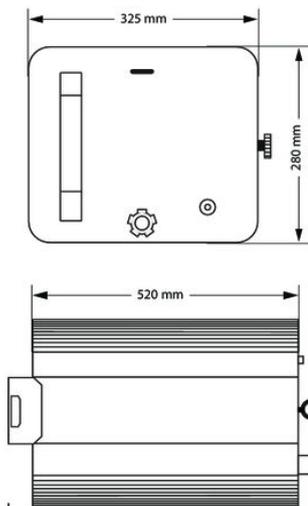
**Procédure**

- 1.** ▶ Vérifiez que l'appareil est en arrêt, qu'il est débranché du réseau électrique et complètement refroidi.
- 2.** ▶ Amenez l'appareil en position horizontale.
- 3.** ▶ Dévissez entièrement la vis de poignée étoilée au dos. Glissez le cache du boîtier supérieur entièrement vers l'arrière.
- 4.** ▶ Dévissez la vis moletée qui relie la bague de fixation au boîtier. Une pince pointue peut ici être utile.
- 5.** ▶ Sortez la bague de fixation vers l'arrière. Vous pouvez ensuite retirer la lentille.

- 6.** ▶ Mettez une nouvelle lentille en place. Veillez à la tige de maintien sur le côté droit du boîtier.
- 7.** ▶ Ramenez la bague de fixation en position d'origine et vissez bien la vis moletée. Contrôlez la bonne fixation de la lentille.
- 8.** ▶ Glissez le cache du boîtier supérieur jusqu'en butée vers l'avant.  
Revissez entièrement la vis de poignée étoilée.
- 9.** ▶ Contrôlez la bonne fixation du cache supérieur du boîtier.

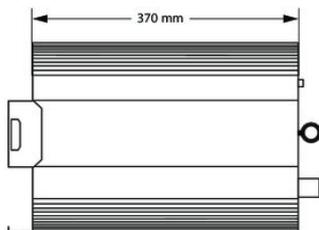
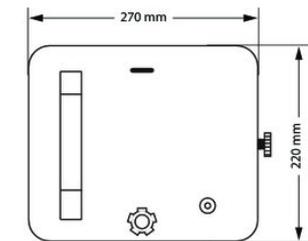
## 6 Données techniques

### 650/1000 Fresnel/antihalo

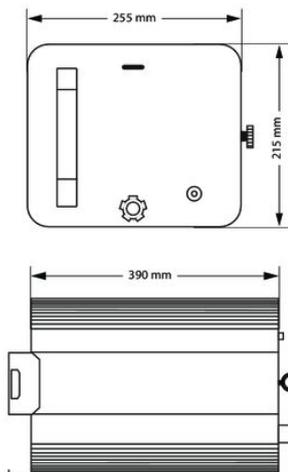


|                         |   |
|-------------------------|---|
| Agent lumineux          | Lampes de scène halogènes avec socle GY9,5, 230 V <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Puissance maximale 650 W</li> <li>■ Puissance maximale 1000 W</li> </ul> |
| Diamètre de la lentille | 150 mm  |
| Fiche secteur           | par ex. n° art. 324015  |
| Volet réglable          | par ex. n° art. 335429  |
| Plage de zoom           | 10° ... 40°   |
| Puissance consommée     | selon l'agent lumineux utilisé  |
| Alimentation            | 230 V ~ 50 Hz   |
| Dimensions (l × H × P)  | 325 × 280 × 520 mm  |
| Poids                   | 5,2 kg  |

## 650/1000 PC



|                         |  |
|-------------------------|--|
| Agent lumineux          | Lampes de scène halogènes avec socle GY9,5, 230 V<br><ul style="list-style-type: none"> <li>■ Puissance maximale 650 W</li> <li>■ Puissance maximale 1000 W</li> </ul> |
| Diamètre de la lentille | 150 mm   |
| Fiche secteur           | par ex. n° art. 324015   |
| Volet réglable          | par ex. n° art. 335429   |
| Plage de zoom           | 10° ... 40°  |
| Puissance consommée     | selon l'agent lumineux utilisé   |
| Alimentation            | 230 V ~ 50 Hz  |
| Dimensions (l × H × P)  | 270 × 220 × 370 mm   |
| Poids                   | 5,8 kg   |

**300/500 antihalo/Fresnel**

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Agent lumineux          | Lampes de scène halogènes avec socle GY9,5, 230 V <ul style="list-style-type: none"> <li>■ puissance maximale 300 W</li> <li>■ puissance maximale 500 W</li> </ul> |
| Diamètre de la lentille | 120 mm   |
| Fiche secteur           | par ex. n° art. 324015   |
| Volet réglable          | par ex. n° art. 335419   |
| Plage de zoom           | 10° ... 40°  |
| Puissance consommée     | selon l'agent lumineux utilisé   |
| Alimentation            | 230 V ~ 50 Hz  |
| Dimensions (l × H × P)  | 255 × 215 × 390 mm   |
| Poids                   | 4,6 kg   |

# 7 Nettoyage

### Lentilles optiques

Nettoyez les lentilles optiques accessibles de l'extérieur afin d'optimiser la puissance lumineuse. La fréquence du nettoyage dépend de l'environnement de fonctionnement : les environnements humides, enfumés ou particulièrement sales peuvent causer des dépôts de poussières importants sur le système optique de l'appareil.

- Effectuez le nettoyage avec un chiffon doux et notre nettoyeur pour luminaires et lentilles (n° art. 280122).
- Séchez toujours les pièces avec soin.

### Grilles d'aération

Les grilles d'aération de l'appareil doivent être nettoyées régulièrement pour éliminer poussière et salissures. Avant le nettoyage, mettez l'appareil hors tension et débranchez les appareils électriques du secteur. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon non pelucheux et humidifié d'eau. N'employez jamais d'alcool ou de solvant pour le nettoyage.

## 8 Protection de l'environnement

### Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales. Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

### Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.









